

Oraciones Breves al Protector de la Sabiduría del Dharma, Gran Rey Dorje Shugden

Invitar a Dorje Shugden y su Séquito.

HUM Poseo claridad del Yidam / Ante mí, en el centro de viento y fuego rojo y negro / Sobre un loto y un sol pisando demonios y obstrutores / Hay un terrorífico león, poderoso y alerta / Sobre él se sienta el Gran Rey Dorje Shugden / La suprema Joya del Corazón de los Protectores del Dharma. / Su cuerpo está vestido con los hábitos de un monje / Y sobre su cabeza lleva un sombrero redondo de color amarillo / Sus manos sostienen una espada y un corazón de compasión / A sus seguidores les muestra una expresión de contento / Pero a fin de subyugar a demonios y obstrutores manifiesta un aspecto colérico / Está rodeado de la congregación de un extenso séquito / Como su asistente Kache Marpo y otros.



Rayos de luz de mi corazón invitan instantáneamente a los seres de sabiduría desde

la esfera natural y los diferentes palacios donde habitan. Se vuelven inseparables de los seres de compromiso.

Hacer Ofrendas y Peticiones. HUM

Respetuosamente me postro con cuerpo, palabra y mente / Hago una gran cantidad de ofrendas externas e internas, tomas gozosas / Alcohol, té, pasteles, leche y cuajada / Materialmente dispuestas y mentalmente imaginadas llenando todo el espacio.

Sustancias de compromiso, cumplimiento, confianza y apropiadas / Ofrendas externas, internas, secretas, atractivas y purificadoras llenando todo el espacio / Las ofrezco a toda la asamblea / Que pueda cumplir el compromiso del corazón, y restaurar mis compromisos rotos.

Todos mis pensamientos y acciones dañinas / Que han ofendido tu mente, oh Gran Protector / Las confieso desde el fondo del corazón / Por favor, purifícalas rápidamente y cuida de mi con amor, como una madre a su hijo.

Te pido desde el fondo del corazón, oh Deidad Suprema / Por favor, haz que la tradición de Je Tsongkhapa florezca / Extiende la vida y las actividades de los gloriosos Gurus / E incrementa el estudio y la práctica de Dharma en las comunidades de Dharma.

Por favor, quédate siempre conmigo como la sombra de mi cuerpo / Y concédeme tu constante cuidado y protección / Destruye

todos los obstáculos y condiciones adversas / Otorga condiciones favorables, y cumple todos mis deseos.

Ahora es el momento de mostrar con claridad tu fuerza universal / Por medio de tus cuatro acciones que son rápidas, incisivas y sin obstrucción / Para cumplir rápidamente los anhelos especiales de mi corazón / De acuerdo con mis deseos.

Ahora es el momento de distinguir la verdad y falsedad de las acciones y sus efectos / Ahora es el momento de disipar las falsas acusaciones contra el inocente / Ahora es el momento de proteger a los desdichados y desamparados / Ahora es el momento de proteger a los practicantes de Dharma como a tus hijos.

En resumen, desde ahora hasta que alcance la esencia de la iluminación / Te respetaré como la personificación de mi Guru, Deidad y Protector / Por ello, por favor, cuida de mí durante los tres períodos del día y de la noche / Y no te detengas nunca en tus acciones como mi Protector.

Solicitar el Cumplimiento de Deseos.

HUM Cada vez que tus seguidores con compromisos / Piden cualquiera de las cuatro acciones / Rápidamente, incisivamente y sin tardar, tú muestras señales para que todos las vean / Así, por favor, realiza las acciones que ahora te pido.

El sol immaculado de la tradición de Je Tsongkhapa / Brilla por todo el cielo del samsara y el nirvana / Eliminando la oscu-

ridad de los caminos inferiores e incorrectos / Por favor, haz que su luz se difunda y traiga buena fortuna a todos los seres vivos.

Que los gloriosos Gurus que sostienen esta tradición / Tengan vidas indestructibles, estables como la suprema bandera de la victoria / Que envíen una lluvia de acciones notables que cumplan los deseos de los discípulos / Para que la doctrina de Je Tsongkhapa florezca.

Que por el aumento del estudio, práctica, pura disciplina y armonía / De las comunidades que sostienen la immaculada doctrina de Buddha / Y que guardan disciplina moral con mentes puras / Por favor, haz que la tradición Geden aumente como la luna creciente.

A través de tus acciones cumple, por favor, los deseos esenciales / De todos los practicantes que sostienen la bandera de la victoria, / De practicar con concentración unipuntual todas las etapas de los caminos del Sutra y el Tantra / La esencia de todas las enseñanzas que han oído.

Los seres por toda esta gran tierra están ocupados en diferentes acciones / De Dharma, no Dharma, felicidad, sufrimiento, causa y efecto / Por medio de tus hábiles obras de impedir y fomentar / Por favor, conduce a todos los seres al buen camino a la felicidad última.

En particular, por favor, destruye los obstáculos y condiciones desfavorables / Míos

y de otros practicantes / Incrementa nuestras vidas, nuestro mérito y recursos / Y reúne todas las cosas animadas e inanimadas para disfrutarlas libremente.

Por favor, quédate siempre conmigo como la sombra de mi cuerpo / Y cuida de mí siempre como un amigo / Consiguiendo rápidamente sea lo que sea que desee / Y todo lo que pida de tí.

Por favor, realiza inmediatamente, sin esperar un año y ni siquiera un mes / Acciones apropiadas para eliminar todos los obstáculos / Causados por seres des-caminados con mentes dañinas que intenten destruir la doctrina de Je Tsongkhapa / Y especialmente por quienes intenten dañar a los practicantes.

Por favor, permanece siempre en este lugar, rodeado de los más excelentes objetos de disfrute / Como mi invitado participa continuamente de torma y ofrendas / Y ya que estás comprometido en la protección de los bienes y disfrutes humanos / Nunca dejes de ser mi guardián durante todo el día y toda la noche.

Todas los logros que anhelo / Surgen de meramente acordarme de tí / Oh Joya de Cumplir Deseos, Protector de la Sabiduría del Dharma / Gran Rey Dorje Shugden / Por favor, cumple todos mis deseos! (3x)

Dedicación. Por esta virtud que pueda yo rápidamente / Alcanzar el estado iluminado del Guru / Y guiar después a todos los seres vivos / Sin excepción a ese mismo plano.

Por mis virtudes al practicar con una motivación pura / Que todos los seres vivos en todas sus vidas / Nunca sea separen del Manjushri apacible y colérico / Sino que siempre lleguen a estar bajo su cuidado.

--- ---

Del libro *Heart Jewel* del **Venerable Geshe Kelsang Gyatso Rinpoche**. Traducción alpasardeltiempo.blogspot.com - Julio 2015